

Desarrollado por Fundación Judaica para la WUPJ-LA



El desafío de desplegar la luz, en lo material y lo espiritual.
 En lo concreto de los astros y lo místico del alma.
 En la luz visible y la invisible. En la luz de las velas y la luz de D-s.

Para iluminar lo sublime de ser creativos, la potencia de la sabiduría,
 la memoria, el brillo de cada singularidad,
 los matices de lo iluminado, la Torá a través de las mitzvot.

¿QUÉ SIGNIFICA JANUCÁ?

- La palabra Janucá significa inauguración y alude a la re-inauguración del Beit Hamikdash (Gran Templo de Jerusalem) tras años de lucha contra el imperio sirio-heleno Janucá y Jenuj ducación- comparten la misma raíz etimológica y ambas tienen por finalidad iluminar. Otra explicación es que JANU - significa descansaron y - CÁ en hebreo está compuesto por las letras Jaf y Hey cuyos valores numéricos suman 25: descansaron el 25 (de Kislev) que es el primer día de ésta festividad y alude al momento en que los judíos se liberaron de sus opresores.



¿QUÉ SE CELEBRA EN JANUCÁ?

En Janucá se celebra la victoria de los macabeos sobre los sirios a mediados del Siglo II A.E.C. El rey sirio Antíoco Epifanes (175-164 A.E.C.) deseaba un imperio homogéneo y por ello prohibió la práctica del Shabat, Brit Milá, Cashrut y todos los demás rituales que se realizaban en el Beit Hamikdash. En él, fue instalado un altar al dios Zeus y los judíos fueron obligados a adorar a los dioses helenos. Un grupo de judíos liderado por lehuda Macabí inició la resistencia ante un ejército numeroso y fuerte, pero luego de tres años de lucha, la resistencia judía doblegó al poderoso imperio y reconquistó el Templo. Todo lo que allí encontraron había sido profanado con excepción de una vasija que contenía aceite que les permitiría encender la Menorá - candelabro - para dar luz al Beit Ha Mikdash sólo durante un día. Sin embargo, cuentan que duró ocho días (tiempo mínimo requerido para la preparación especial del aceite) y así, se logró seguir preparándolo para alumbrar al Gran Templo de modo permanente. Por esta razón, Januca tiene una duración de ocho días. Otra explicación, es que Januca se ensambla con la festividad de Sucot que había quedado postergada.



¿CÓMO SE FESTEJA?

- Se enciende una Janukiá – candelabro con nueve brazos –. En uno de los brazos, que recibe el nombre de Shamash – servidor– se coloca la vela que encenderá al resto. El encendido de las velas es progresivo: cada día se enciende una vela más que el día anterior. La primera noche se enciende la vela que se encuentra a la derecha de la Janukiá. En cambio, la segunda noche, al agregar una vela, comienza a encenderse de izquierda a derecha y así también en las noches sucesivas: la vela agregada es siempre la primera que se enciende. En caso de no tener una Janukiá en casa y no poder adquirirla, se puede encender, al menos, una vela por día. Cualquier tipo de vela puede ser utilizada pero es conveniente que no provoque destellos para no romper la armonía de las luminarias.

¿CUÁNDO SE ENCIENDE LA JANUKIÁ?

- Puede encenderse a partir del momento en que salen las estrellas y durante toda la noche. Es significativo vivenciar y celebrar en familia el encendido de la Janucá, por eso es preferible hacerlo cuando todos los que viven en la casa se encuentren presentes para poder difundir el relato. En Shabat se enciende la Janucá antes de las velas de Shabat aunque todavía no haya caído la noche y, el sábado, las velas de la Janukiá se encienden luego de la ceremonia de Havdalá – fin del Shabat–.



¿QUIÉNES PUEDEN ENCENDER LA JANUKIÁ?

Cualquier miembro de la familia: niño o adulto, hombre o mujer. Aún más: hay casas en las que cada miembro de la familia tiene su propio candelabro.

¿DÓNDE SE ENCIENDE LA JANUKIÁ?

Se acostumbra poner la Janukiá en un lugar cercano a una ventana que debe permanecer cerrada para que el viento no apague las velas. La curiosidad de ver la Janukiá encendida generará preguntas y las preguntas incitarán a contar la historia, a difundirla. Otra explicación dice que la Janukiá debe estar cerca de la ventana porque no sólo debe iluminarse el mundo interior sino todo lo que circunda. También es posible ubicarla frente a la Mezuzá para rodearse de un entorno espiritual. Más allá de la ubicación, lo trascendente es el hecho de hacer público el mito de Janucá ya que implica advertir que la Casa de Israel siempre encuentra nuevos modos de iluminarse.



¿QUÉ BENDICIONES SE RECITAN?

- En la primera noche de Januca se dicen tres bendiciones antes de encender la primera vela:

1. "LEHADLIK" ENCENDER

Baruj Atá A-donai, Elo-henu Melej haolam, asher kideshanu bemitzvotav, vetzivanu lehadlik ner Janucá.
Bendito eres Tú, D-s nuestro, Rey del Universo, que nos santificaste con Tus preceptos y nos ordenaste encender la lu de Janucá.

2. "SHEASÁ NISIM" QUE HIZO MILAGROS

Baruj Atá A-donai, Elo-henu, Melej haolam, sheasá nisim laavotenu baiamim hahem bazeman hazé.
Bendito eres Tú, D-s nuestro, Rey del Universo, que obraste Milagros con nuestros padres en tiempos pasados, en esta época.

3. "SHEHEJEIANU" QUE NOS PRESERVASTE

Baruj Atá A-donai, Elo-henu Melej haolam, shehejeianu beki-iemanu, vehiguianu lazeman-hazé.
Bendito eres Tú, D-s nuestro, Rey del Universo, que nos preservaste, sostuviste e hiciste llegar a este momento.

Las otras siete noches se recitan solo las primeras dos bendiciones. Luego de las bendiciones se encienden las velas.



Después de encender las velas se recita el **Hanerot halalu**, y hay quienes acostumbra cantar la canción "Maoz Tzur".

Hanerot halalu: _____

Estas velas que encendemos, es por los milagros, por la salvación, y por las maravillas que sucedieron con nuestros patriarcas, encabezado por los Macabeos. Durante los 8 días de Januca, consagramos estas velas, solo para mirarlas, y que ese fuego, esa luz, se extienda en nuestra vida.

Maoz tzur ieshuatí, lejá naé leshabeaj,
tikon bet tefilatí, vesham todá nezabeaj.
L'et tajin matbeaj, mitzar ham'nabeaj,
az egmor beshir mizmor janucat hamizbeaj.
levanim nikbetzú alai azai bimei jashmanim
ufartzú jomot migdalai vetimeú kol hashmanim
uminotar kankanim naasá nes leshoshaním
b'né biná iemei shmoná kaveú shir u'rnanim.
Jasof zeroa kodsheja vekarev iom haieshuá
nekom nikmat avadeja mimaljut hareshaá,
ki arjá hashaa veein ketz limei raá
d'jé admon betzel tzalmon vehakem ro'im shivá

Fortaleza roca de salvación, a Tí es adecuado alabar.

Establece la casa de mi plegaria,

y allí un sacrificio de agradecimiento ofrendaremos.

Entonces completaré con una canción sálmica

la inauguración del altar Griegos se reunieron sobre (contra) mí,

entonces en los días de los Jashmoneos (Macabim)

y derrumbaron las murallas de mis torres, e impurificaron

todos los aceites; y de lo que quedó de las botellas se hizo

un milagro a los "rosales" y los hijos entendedores,

ocho días, establecieron cántico y alegrías.

POESÍAS, PENSAMIENTOS E INVOCACIONES

Cada una de las 8 noches en las que encendemos las velas podemos dedicarla a conversar sobre diferentes temas, pensamientos, reflexiones, en familia. Compartimos algunos recursos para esto.



1er. Vela: Por los milagros. "Al Hanisim"

¿Qué pensamos acerca de los milagros? ¿Qué es un milagro?
¿Cuándo y cómo se expresan?

La 1er vela que nosotros encendemos, es por los milagros, por los momentos únicos, que provocaron una transformación en nuestra vida.



2da. Vela: Por los momentos con-sagrados de la vida.

¿Qué lugar le damos a lo sagrado en nuestras vidas?

"Maalim va kodesh" ascender en Sacralidad. "Tanu Rabanan", enseñaron nuestros maestros: La mitzva de Januca es una vela por cada familia, y hameadrin (los que embellecen), una vela para cada miembro de la casa. Beit Shamai, La casa de Shamai dice: El primer día enciende 8, de aquí en adelante enciende 1 menos. Beit Hilel, La casa de Hilel dice: el primer día enciende 1, y de aquí en adelante enciende una más cada día. Y la Halaja es según Beit Hilel.

Es decir, se van a ir agregando luces cada día. Cada día debemos agregar cosas que nos hagan crecer en contenido, en acciones amorosas y generosas, en virtudes y en servicio.



3er Vela: Por la memoria de los que no están, pero son fuego, energía y vitalidad en nosotros.

Una vela antigua / Naomi Shemer

Aquellos que caminan en la oscuridad
Una gran luz van a ver
Un hogar van a encontrar
La oscuridad reina por sobre las antorchas
Los que se detienen de caminar
Buscan milagros
Las luces están encendidas
Sobre el paraíso de mi ventana
Habrá quien sepa
Interpretar mi sueño
Es el mismo sueño
La misma representación (obra de teatro)
En aquellos días y en estos tiempos.

¿Quién encenderá una vela antigua?
¿Quién hará escuchar una canción?
Quién encontrará en su corazón
Una luz nueva brillante
En la antorcha del ayer
Aun arderá el fuego
De vez en cuando un gran milagro
Vuelve y acontece.

No me prometas milagros y maravillas
También las oscuridades son indicios
De que lleguen en una época tormentosa.
No retrocedas y encontraras en el camino
Tamben esperanza y también luz.





4ta. Vela: Por la identidad

Las velas de Januca, es Mitzva ubicarlas en la puerta de salida. La mezuzá está del lado derecho y las velas de Januca del izquierdo. Para cumplir con lo que está escrito: Shir hashirim 7: "Ma yafit uma naamat", Ma yafit, la mezuzá, Ma naamat, la Janukia". Masejet sofrim, cap 20 halaja 5. Es costumbre ubicar la Janukia en un lugar que vea el exterior de manera de mostrar que ha ocurrido un milagro, el de la trascendencia y de la identidad.

J.N.Bialik /trad. KF

En honor a Januca.

Mi maestro trajo una perinola para mi

Hecha de plomo

¿Saben Uds. en honor a quién?

En honor a Januca

Mi papá encendió velas para mi

Y el shamash es una antorcha

¿Saben Uds. en honor a quién?

Mi mamá me dio un latke

Un latke caliente y dulce

¿Saben Uds. en honor a quién?

En honor a Januca

Mi tío me dio a mi un regalo

Una moneda desgastada

¿Saben Uds. en honor a quién?

En honor a Januca.



5ta. Vela: Sobre las Victorias y Valentías

La quinta vela que encendemos, es en honor a la fuerza y la valentía, en honor al ejemplo y al sacrificio, de los héroes de Israel, que entregaron sus almas, para salvar a Israel de la destrucción. De la misma manera elevamos nuestras victorias, nuestros éxitos.

Parte del discurso de Yehuda Hamacabi, antes de la batalla contra Apolonius: Por la valentía...

Y dijo Yehuda: Tranquilícense porque van a ser encerrados muchos en manos de pocos, y no hay obstáculo ante el cielo para salvar... Porque no en la multitud de soldados está la victoria, del cielo será la victoria. Ellos vienen a nosotros llenos de orgullos y maldad, a aniquilarnos a nosotros, a nuestras mujeres, y a nuestros hijos, y nosotros luchamos por nuestras almas y por nuestra Tora, no teman por ellos. Macabim 1 3: 18-23.

Dedicamos esta vela a la memoria de todos los caídos en batalla por la defensa de Israel y por los caídos en atentados terroristas en el mundo.



6ta. vela: Por la luz. "Al Haor"

La 6ta vela que encendemos, es por la menorá y por su luz, por las llamas que ardieron y encendieron el renacimiento del pueblo de Israel en aquellos días y en nuestros días. Así mismo, lo hacemos por lo que nos alumbró, por nuestra luz interior. Por la luz que necesitamos irradiar para iluminar a otros. Encendemos velas de colores para encender nuestro fuego interior y ser luz para otros.

Ashrei hagafrur (Felices los fósforos)/Jana Senesh.

Feliz el fósforo que se quema y enciende llamas

Feliz la llama que arde en los secretos del corazón

Felices los corazones que supieron abandonar los honores

Feliz el fósforo que se quema y enciende llamas.



7ma. Vela: la encendemos por los momentos de fiesta y celebración. Para que se multipliquen en nuestras familias los festejos y la vida.

"3 lamim Tovim tiene Israel: Pesaj, Purim, y Januca: En las tres, la luz cumple un papel fundamental. Pesaj: "y los hijos de Israel tenían luz en todas sus moradas" (éxodo 10: 23).

Purim: "Y los lehudim tenían luz y alegría" (Ester 8: 16)

Januca: estas velas que nosotros encendemos". Rav Kook.

"Dijo rabí Eleazar: La luz que creo d" S en el primer día, el Adam lo veía desde el final del mundo hasta el final del mundo, Y como D" S vio a la generación del diluvio y a la generación de la separación (Haaplaga) y vio que sus actos eran malos, la escondió. Y ¿para quién la guarda? Para los hombres Justos". Jaguiga12b



8va. Vela: Por el aceite!!!

La encendemos por los manjares, por los ricos aromas que caracterizan a nuestros hogares. Bendecimos las mesas armadas por abuelos y nietos. Que nuestra mesa sea un altar en el que servimos los más ricos manjares para compartirlos con quiénes amamos. Lejaim!!!



Se acostumbra comer alimentos cocinados en aceite:
Existen 2 tipos de comidas tradicionales en Januca:

1. Dulces con aceite o fritos.
2. Comidas en base de leche.

¿Por qué aceite?

- Por el milagro.
- Por la reiteración de las letras שמן - (aceite) en los relatos de los sucesos de Januca.
SHMoNa iamim,(8 días); JaSHMoNaim;

¿Por qué lácteos?

- En recuerdo del relato de Yhudit que dio de tomar Huluparnes, el malvado, leche.
- Para recordar que la inteligencia y la estrategia "pueden" mas que la fuerza.

El desafío de desplegar la luz, en lo material y lo espiritual.
En lo concreto de los astros y lo místico del alma.
En la luz visible y la invisible. En la luz de las velas y la luz de D-s.

Para iluminar lo sublime de ser creativos, la potencia de la sabiduría, la memoria, el brillo de cada singularidad, los matices de lo iluminado, la Torá a través de las mitzvot.



Recetas para Sufganiot:

Ingredientes:

- 2 vasos de harina
- $\frac{3}{4}$ vaso de leche o agua
- 20 gr. de levadura
- 3 yemas
- 2 cucharas de aceite o margarina
- 2 cdtas de azúcar
- 1 pizca de sal
- 1 cdta. de: brandy, o coñac, o rum.

Forma de preparación:

1. Preparar un amasijo con la levadura, un poquito de azúcar, de harina y de leche o agua. Tapar hasta que duplique su tamaño.
2. Tamizar la harina en un bowl y agregar el azúcar, el aceite, los huevos y la bebida alcohólica elegida. Amasar.
3. Tapar el bowl con una toalla hasta que duplique el tamaño.
4. Estirar la masa y cortar círculos de $\frac{1}{2}$ cm. De ancho, con un vaso. Y dejarlas un rato mas leudando.
5. Hervir aceite y hundir los círculos de masa en él. Dejarlos hasta que se doren. Cuidado no quemar!!!! (agregar una zanahoria entera al aceite evita que se quemem) Cuando estén dorados de los dos lados , sacarlos con un colador y dejar enfriar.

Opciones:

1. Cuando estén fríos, con una manga inyectar dulce de leche dentro de la sufgania y espolvorearlo con azúcar impalpable.
2. Calentar miel y sumergir las sufganiot dentro, espolvorear con granas; coco; piquitos de chocolate, etc.
3. Glaseadas: $\frac{1}{4}$ taza de azúcar impalpable, $\frac{1}{2}$ vaso de agua con 3 cdtas. de azúcar disueltas, 1 cdta. de clara de huevo, 1 cdta. de manteca.
 - Poner en una olla el azúcar impalpable, agua azucarada y mezclar. Calentar a fuego bajo, sin dejar de mezclar, hasta que hierva.
 - Agriar la clara, la manteca, mezclar bien. (Si está muy aguachento agregar azúcar, si está muy sólido, agregar agua). Remojar las sufganiot y dejar enfriar. Para darle otro gusto al glaseado: disolver en el agua: 3 cdtas. de café, o 2 cdtas. de esencia de vainilla, o 2 cdtas. de brandy o licor de chocolate, o 30 gr. de chocolate disuelto.



Sufganiot rápidas:

Ingredientes:

250 gr. Harina leudante

2 huevos

200 cm³ de crema de leche

3 ccht de azúcar

1 pizca de sal

2 cuch de Brandy, rhum etc.

Otros:

Aceite para freír, azúcar impalpable y ver opciones de gustos arriba.

1. Batir con batidora manual todos los elementos hasta obtener un bollo (no homogéneo)

2. Dejar ½ hora.

3. Hervir el aceite, (una vez hervido no olvidar la zanahoria)

4. Sumergir con 2 cucharas un poco de la mezcla y dejar freír hasta que se doren.

5. Sacarlas con colador, dejar enfriar.

6. Elegir opción de gusto.

Lebibot o Latkes:

2 tazas de papa rallada

2 huevos

1 cda. harina

Pizca de sal

1 cda. de polvo de hornear

1 cebolla pequeña cortada finiiiiititititita (a quien no le guste la cebolla lo puede evitar)

1. Mezclar todos los ingredientes

2. Calentar aceite en una sartén

3. Sumergir un poco de la mezcla en el aceite caliente.

Dorar de ambos lados Se sirven calientes con azúcar o sal



WORLD
UNION FOR
PROGRESSIVE
JUDAISM



האיגוד
העולמי
ליהדות
מתקדמת

LATIN AMERICA



Fundación
Judaica

info@judaica.org.ar
www.judaica.org.ar
[fb/ fundacion.judaica](https://fb/fundacion.judaica)
